

## LĪGUMS

(2007. gada 31. decembrī)

**starp Eiropas Centrālo banku un Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta par Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prasību pret Eiropas Centrālo banku saskaņā ar Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtu 30.3. pantu**

(2008/C 29/05)

EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA UN BANK ĀENTRALI TA' MALTA/  
CENTRAL BANK OF MALTA,

šināšana 2004. gada 1. maijā un 2007. gada 1. janvārī  
saskaņā ar ECBS Statūtu 49.3. pantu.

tā kā:

- (1) 2007. gada 31. decembra Lēmuma ECB/2007/22 par to, kā Central Bank of Cyprus un Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta apmaksā kapitālu, nodod ārējo rezervju aktīvus un izdara iemaksas Eiropas Centrālās bankas rezervēs un uzkrājumos <sup>(1)</sup>, 3. panta 1. punkts nosaka, ka ārējo rezervju aktīvu kopējās summas euro ekvivalents, ko Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta nodod Eiropas Centrālajai bankai (ECB) ar 2008. gada 1. janvārī saskaņā ar Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtu (tālāk tekstā — "ECBS Statūti") 49.1. pantu, ir EUR 36 553 305,17.
- (2) Saskaņā ar ECBS Statūtu 30.3. pantu un Lēmuma ECB/2007/22 4. panta 1. punktu Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta no 2008. gada 1. janvāra ir tāda euro denominēta prasība pret ECB, kas atbilst Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta ārējo rezervju aktīvu iemaksas kopējai euro ekvivalenta summai, ievērojot minētā lēmuma 3. panta noteikumus. ECB un Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta vienojas noteikt Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prasību EUR 35 831 257,94 apmērā, lai nodrošinātu, ka Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prasības euro izteiktās summas attiecība pret to dalībvalstu centrālo banku prasību kopējo euro izteikto summu, kuras jau ieviesušas euro (turpmāk tekstā — "iesaistītās NCB"), būtu vienāda ar Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta svērums ECB kapitāla atslēgā attiecību pret citu iesaistīto NCB kopējo svērums šajā atslēgā.
- (3) Starpība starp 1. un 2. apsvērumā minētajām summām rodas, piemērojot ECBS Statūtu 49.1. pantā minēto "konkrētā brīža valūtas kursu" to ārējo rezervju aktīvu vērtībai, kurus Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta jau nodevusi saskaņā ar ECBS Statūtu 30.1. pantu, kā arī tāpēc, ka pārējo iesaistīto NCB saskaņā ar ECBS Statūtu 30.3. pantu turētās prasības ietekmējusi ECB kapitāla atslēgas korekcija 2004. gada 1. janvārī saskaņā ar ECBS Statūtu 29.3. pantu un ECB kapitāla atslēgas papla-
- (4) Saistībā ar iepriekš minēto starpību ECB un Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta vienojas, ka gadījumā, ja Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prasība ir lielāka kā EUR 35 831 257,94, ar ieskaitu var samazināt Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prasību par summu, kas Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta jāieskaita ECB rezervēs un uzkrājumos saskaņā ar ECBS Statūtu 49.2. pantu un Lēmuma ECB/2007/22 5. panta 1. punktu.
- (5) ECB un Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta jāvienojas par citiem Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prasības noteikumiem, ņemot vērā, ka atkarībā no valūtas kursa izmaiņām var būt vajadzība drīzāk palielināt, nevis samazināt prasību līdz summai, kas minēta 2. apsvērumā.
- (6) ECB Padome ir apstiprinājusi ECB pievienošanās šim līgumam, kas saistīts ar lēmumu, kurš jāpieņem saskaņā ar ECBS Statūtu 30. pantu, ievērojot ECBS Statūtu 10.3. pantu un tajā noteikto procedūru,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

**Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prasības noteikumi**

1. Ja Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prasība pret ECB saskaņā ar ECBS Statūtu 30.3. pantu un Lēmuma ECB/2007/22 4. panta 1. punktu (turpmāk tekstā — "Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prasība" jeb "prasība") pēdējā dienā, kurā ECB saņem ārējo rezervju aktīvus no Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta saskaņā ar Lēmuma ECB/2007/22 3. pantu, ir lielāka kā EUR 35 831 257,94, prasības apmēru no minētās dienas samazina līdz EUR 35 831 257,94. Šādu samazinājumu veic ar ieskaitu par summu, kāda Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta jāiemaksā ECB rezervēs un uzkrājumos ar 2008. gada 1. janvārī saskaņā ar ECBS Statūtu 49.2. pantu un Lēmuma ECB/2007/22 5. panta 1. punktu.

<sup>(1)</sup> OVL 27, 1.2.2008.

Ieskaita summu uzskata par tādu avansa iemaksu ECB rezervēs un uzkrājumos saskaņā ar ECBS Statūtu 49.2. pantu un Lēmuma ECB/2007/22 5. panta 1. punktu, kas iemaksāta ieskaite dienā.

2. Ja summa, kas Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta jāieskaite ECB rezervēs un uzkrājumos saskaņā ar ECBS Statūtu 49.2. pantu un Lēmuma ECB/2007/22 5. panta 1. punktu, ir mazāka kā starpība starp a) Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prasības summu un b) EUR 35 831 257,94, tad prasības summu samazina līdz EUR 35 831 257,94: i) ar ieskaitu saskaņā ar šī panta 1. punktu; un ii) ECB samaksājot Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta euro izteiktu summu, kas līdzvērtīga pēc šāda ieskaite veikšanas trūkstošajai summai. Jebkurai summai, kas ECB jāmaksā saskaņā ar šo punktu, samaksas termiņš ir 2008. gada 1. janvāris. ECB pienācīgā laikā dod rīkojumu pārskaitīt šādu summu un saistībā ar to uzkrātos neto procentus, izmantojot Eiropas automatizētā reālā laika bruto norēķinu sistēmu (TARGET/TARGET2). Uzkrātos procentus aprēķina katru dienu, izmantojot faktisko vairāk nekā 360 dienu aprēķināšanas metodi un likmi, kas atbilst Eurosistēmas pēdējā galvenajā refinansēšanas operācijā lietotajai robežlikmei.

3. Ja Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prasības apmērs pret ECB pēdējā dienā, kurā ECB saņem ārējo rezervju aktīvus no Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta saskaņā ar Lēmuma ECB/2007/22 3. pantu, ir mazāks kā EUR 35 831 257,94, prasības apmēru šajā dienā palielina līdz EUR 35 831 257,94. Šādu palielinājumu īsteno, Bank Āentrali

ta' Malta/Central Bank of Malta samaksājot ECB tādu euro izteiktu summu, kas atbilst starpībai. Jebkurai summai, kas Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta jāmaksā saskaņā ar šo punktu, samaksas termiņš ir 2008. gada 1. janvāris, un samaksu veic saskaņā ar Lēmuma ECB/2007/22 5. panta 4. un 5. punktā noteikto procedūru.

## 2. pants

### Nobeiguma noteikumi

1. Šis līgums stājas spēkā 2008. gada 1. janvārī.
2. Šis līgums sastādīts angļu valodā divos oriģināleksemplāros, kas pienācīgā kārtā parakstīti. ECB un Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta katra glabā vienu šī līguma oriģināleksemplāru.

Frankfurtē pie Mainas 2007. gada 31. decembrī

Eiropas Centrālās bankas vārdā

Jean-Claude TRICHET

Prezidents

Bank Āentrali ta' Malta/Central

Bank of Malta vārdā

Michael C. BONELLO

Prezidents